



Inviare per posta prioritaria a:

Berlitz Language Centers srl
English Summer Camp
Via F. Massimo, 95
00193 Roma

Modulo di iscrizione al Berlitz Summer Camp 2010

1. Indicare la data della sessione scelta:

20.06.2010 – 02.07.2010

04.07.2010 – 16.07.2010

18.07.2010 – 30.07.2010

2. Nome Genitore

Nome:
Cognome:

Nome Figlia/o (partecipante)

Età: Nato il:

Indirizzo

Via:
CAP: Prov:
Città:

Telefono

Casa: Ufficio: Cellulare:
Fax: E-Mail

Indirizzo e Numero telefonico durante il periodo del camp (se diverso da quello già indicato)

Classe frequentata: Da quanti anni studia inglese:
Nome della Scuola:

Ha già frequentato Summer Camps? Sì No

Se sì dove?

Hobbies, Interessi

Vostro figlio/a sa nuotare?

Si

No

N. libretto sanitario

Allergie o cure in corso:

Se possibile desidera essere in camera con:

Desideri particolari:

Come ha conosciuto il nostro Summer Camp?

Tramite un partecipante	
Centro Berlitz	
Pubblicità (Specifica quale)	
Altro	

3. Condizioni e Modalità di Pagamento

Il prezzo del Summer Camp è Euro 1.298,00 (compresa quota di iscrizione e assicurazione) da versare come segue:

- Euro 298,00 al momento della prenotazione a titolo di iscrizione
- Euro 1.000,00 almeno 40 giorni prima della data di partenza a titolo di quota di partecipazione

I suddetti importi dovranno essere accreditati presso:

Berlitz Language Centers srl

**Banca Nazionale del Lavoro – Ag. 39 di Roma - C/C 000000006090 - ABI 01005 - CAB 03339 - CIN E
IBAN: IT 04 E 01005 03339 000000006090**

****Importante:** Specificare nella causale del versamento:

- Il vostro cognome - nome
- Il cognome - nome del ragazzo
- La sessione scelta

Si prega di inviare copia dell'avvenuto pagamento tramite fax (06 6871713) o posta prioritaria.

La quota dei partecipazione ai Summer Camps comprende:

- Le lezioni di inglese e le attività culturali e ricreative.
- Il materiale didattico.
- Assicurazione medico no-stop – garanzia bagaglio - annullamento
- La pensione completa con menù calibrati e merende (escluso il pranzo e la merenda del primo giorno) inclusiva di acqua minerale ai pasti .
- Sistemazione in camere fino a 4 posti letto con servizi.
- 2 escursioni
- Trasferimento A/R dai punti di partenza
- La quota di partecipazione non comprende tutto quanto non espressamente previsto.

Condizioni generali di contratto di vendita di pacchetti turistici

Ai sensi dell'art. 6 del d.lgs 111/95 i clienti hanno diritto di ricevere copia del contratto di compravendita del pacchetto turistico

- 1) **PREMESSA. NOZIONE DI PACCHETTO TURISTICO.** Premesso che ;
 - a) il decreto legislativo n. 111 del 17.03.95 di attuazione della Direttiva 90/314/CE dispone a protezione del consumatore che l'organizzatore ed il venditore del pacchetto turistico, cui il consumatore si rivolge, debbano essere in possesso dell'autorizzazione amministrativa all'espletamento delle loro attività (art. 3/1 lett. A d.lgs n. 111/95)
 - b) il consumatore ha diritto di ricevere copia del contratto di vendita del pacchetto turistico (ai sensi dell'art. 6 del d.lgs 111/95) che è documento indispensabile per accedere eventualmente al Fondo di Garanzia di cui all'art. 18 della presente Condizioni generali di contratto. La nozione di " pacchetto turistico " (art.2/1 d.lgs 111/95) è la seguente : I pacchetti turistici hanno ad oggetto i viaggi, le vacanze ed i circuiti " tutto compreso ", risultanti dalla prefissata combinazione di almeno due degli elementi di seguito indicati, venduti od offerti in vendita ad un prezzo forfettario, e di durata superiore alle 24 ore ovvero estendendosi per un periodo di tempo comprendente almeno una notte
 - a) trasporto;
 - b) alloggio;
 - c) servizi turistici non accessori al trasporto o all'alloggio (omissis).....che costituiscano parte significativa del " pacchetto turistico ".
- 2) **FONTI LEGISLATIVE** – Il contratto di compravendita di pacchetto turistico, è regolato, oltre che dalle presenti condizioni generali, anche dalle clausole indicate nella documentazione di viaggio consegnata al consumatore. Detto contratto, sia che abbia ad oggetto servizi da fornire in territorio nazionale che estero, sarà altresì disciplinato dalle disposizioni – in quanto applicabili – della L. 27/12/1977 n. 1084 di ratifica ed esecuzione della Convenzione Internazionale relativa al contratto di viaggio (CVV firmata a Bruxelles il 23.4.1970, nonché dal sopraccitato Decreto Legislativo 111/95
- 3) **INFORMAZIONE OBBLIGATORIA – SCHEDE TECNICHE** L'organizzatore ha l'obbligo di realizzare in catalogo o nel programma fuori catalogo una scheda tecnica. Gli elementi obbligatori da inserire nella scheda tecnica del catalogo o del programma fuori catalogo sono :
 1. Estremi dell'autorizzazione amministrativa dell'organizzatore;
 2. Estremi della polizza assicurativa responsabilità civile;
 3. Periodo di validità del catalogo o programma fuori catalogo
 4. Cambio di riferimento ai fini degli adeguamenti valutari, giorno o valore;
- 4) **PRENOTAZIONI** La domanda di prenotazione dovrà essere redatta su apposito modulo contrattuale, se del caso elettronico, compilato in ogni sua parte e sottoscritto dal cliente, che né riceverà copia. L'accettazione delle prenotazioni si intende perfezionata con conseguente conclusione del contratto, solo nel momento in cui l'organizzatore invierà la relativa conferma, anche a mezzo telematico, al cliente presso l'agenzia di viaggi venditrice. Le indicazioni relative al pacchetto turistico non contenute nei documenti contrattuali, negli opuscoli ovvero in altri mezzi di comunicazione scritta, saranno fornite dall'organizzatore in regolare adempimento degli obblighi previsti a proprio carico dal Decr. Legisl. 111/95 in tempo utile prima dell'inizio del viaggio.
- 5) **PAGAMENTI-** La misura dell'acconto, fino ad un massimo del 25% del prezzo del pacchetto turistico da versare all'atto dell'iscrizione ed il saldo entro 40gg dalla data di partenza oppure in concomitanza con la prenotazione, se questa è effettuata nei 40 giorni antecedenti la data di partenza. Il mancato pagamento delle somme di cui sopra alle date stabilite costituisce clausola risolutiva espressa tale da determinare da parte dell'organizzatore la risoluzione di diritto.
- 6) **PREZZO** – Il prezzo del pacchetto turistico è determinato nel contratto, con riferimento a quanto indicato in catalogo o programma fuori catalogo ed agli eventuali aggiornamenti degli stessi cataloghi o programmi fuori catalogo successivamente intervenuti. Esso potrà essere variato fino a 20 giorni precedenti la data di partenza e soltanto in conseguenza alle variazioni di :
 - 1) Costi di trasporto, incluso il costo del carburante, i pedaggi autostradali e gli ingressi nelle città.
 - 2) Diritti e tasse su alcune tipologie di servizi turistici quali imposte, tasse di atterraggio, di sbarco e di imbarco nei porti e negli aeroporti.
- 7) **RECESSO DEL CONSUMATORE.** Il consumatore può recedere dal contratto, senza pagare penali nelle seguenti ipotesi :
 - aumento del prezzo di cui al precedente art. 6 in misura eccedente il 10%.
 - Modifica in modo significativo di uno o più elementi del contratto oggettivamente configurabili come fondamentali ai fini della fruizione del pacchetto turistico complessivamente considerato e proposta dall'organizzatore dopo la conclusione del contratto stesso ma prima della partenza e non accettata dal consumatore.Nei casi di cui sopra, il consumatore ha alternativamente diritto :
 - ad usufruire di un pacchetto turistico alternativo, senza supplemento di prezzo o con la restituzione dell'eccedenza di prezzo, qualora il secondo pacchetto turistico abbia valore inferiore al primo ;
 - alla restituzione della sola parte di prezzo già corrisposta. Tale restituzione dovrà essere effettuata entro sette giorni lavorativi dal momento del ricevimento della richiesta di rimborso. Il consumatore dovrà dare comunicazione della propria decisione (di accettare la modifica o di recedere) entro e non oltre due giorni lavorativi dal momento in cui ha ricevuto l'avviso di aumento o di modifica. In difetto di espressa comunicazione entro il termine suddetto, la proposta formulata dall'organizzatore si intende accettata.Al consumatore che receda dal contratto prima della partenza al di fuori delle ipotesi elencate ai precedenti commi del presente articolo, saranno addebitati a titolo di penale, la quota d'iscrizione e le seguenti percentuali della quota di partecipazione, calcolate in base a quanti giorni prima dell'inizio del viaggio è avvenuto l'annullamento:
 - 30% della quota di partecipazione dal giorno successivo alla prenotazione fino a 46 giorni di calendario prima della partenza
 - 70 % della quota di partecipazione da 45 giorni a 31 giorni prima della partenza
 - 85% della quota di partecipazione da 30 giorni a 16 giorni prima della partenza
 - 100% della quota di partecipazione dopo tale termine
- 8) **MODIFICA O ANNULLAMENTO DEL PACCHETTO TURISTICO PRIMA DELLA PARTENZA.** Nell'ipotesi in cui, prima della partenza, l'organizzatore comunichi per iscritto la propria impossibilità di fornire uno o più servizi oggetto del pacchetto turistico, proponendo una soluzione alternativa il consumatore potrà esercitare alternativamente il diritto di riacquisire la somma già pagata o di godere dell'offerta di un pacchetto turistico sostitutivo proposto (ai sensi del precedente art. 7 comma 2 e 3). Il consumatore può esercitare i diritti sopra previsti anche quando l'annullamento dipenda dal mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti previsto nel Catalogo o nel Programma fuori catalogo, o da casi di forza maggiore e caso fortuito, relativi al pacchetto turistico acquistato. Per gli annullamenti diversi da quelli causati da forza maggiore, da caso fortuito e da mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti, nonché per quelli diversi dalla mancata accettazione da parte del consumatore del pacchetto turistico alternativo offerto (ai sensi del precedente art. 7), l'organizzatore che annulla (ex art. 1469 bis . 5 Cod. Civ.) restituirà al consumatore il doppio di quanto dallo stesso pagato e incassato dall'organizzatore, tramite l'agente di viaggio. La somma oggetto della restituzione non sarà mai superiore al doppio degli importi di cui il consumatore sarebbe in pari data debitore secondo quanto previsto dal precedente art. 7 comma 4 qualora fosse egli ad annullare.
- 9) **MODIFICHE DOPO LA PARTENZA.** L'organizzatore, qualora dopo la partenza si trovi nell'impossibilità di fornire per qualsiasi ragione, tranne che per un fatto proprio del consumatore, una parte essenziale dei servizi contemplati in contratto, dovrà predisporre soluzioni alternative, senza supplementi di prezzo a carico del contraente e qualora le prestazioni fornite siano di valore inferiore rispetto a quelle previste, rimborsarlo in misura pari a tale differenza. Qualora non risulti possibile alcuna soluzione alternativa, ovvero la soluzione predisposta dall'organizzatore venga rifiutata dal consumatore per seri e giustificati motivi, l'organizzatore fornirà senza supplemento di prezzo, un mezzo di trasporto equivalente a quello originario previsto per il ritorno al luogo di partenza o al diverso luogo eventualmente pattuito, compatibilmente alle disponibilità del mezzo e di posti e lo rimborserà nella misura della differenza tra il costo delle prestazioni previste e quello delle prestazioni effettuate fino al momento del rientro anticipato.

10) SOSTITUZIONI Il cliente rinunciatario può farsi sostituire da altra persona sempre che :

- a) l'organizzatore ne sia informato per iscritto almeno 5 giorni lavorativi prima della data fissata per la partenza, ricevendo contestualmente la comunicazione, circa le generalità del cessionario.
- b) Il sostituto soddisfi tutte le condizioni per la fruizione del servizio (ex art 10 d.lgs 111/95) ed in particolare i requisiti relativi al passaporto, ai visti, ai certificati sanitari;
- c) Il soggetto subentrante rimborsi all'organizzatore tutte le spese sostenute per procedere alla sostituzione nella misura che verrà quantificata prima della cessione.

Il cedente ed il cessionario sono inoltre solidamente responsabili per il pagamento del saldo del prezzo nonché degli importi di cui alla lettera c) del presente articolo. In relazione ad alcune tipologie di servizi, può verificarsi che un terzo fornitore di servizi non accetti la modifica del nominativo del cessionario anche se effettuate entro i termini di cui al precedente punto a). L'organizzatore non sarà pertanto responsabile dell'eventuale mancata accettazione della modifica da parte dei terzi fornitori di servizi. Tale mancata accettazione sarà tempestivamente comunicata dall'organizzatore alle parti interessate prima della partenza.

11) REGIME DI RESPONSABILITÀ l'organizzatore risponde dei danni arrecati al consumatore a motivo dell'inadempimento totale o parziale delle prestazioni contrattualmente dovute, sia che le stesse vengano effettuate da lui personalmente che da terzi fornitori dei servizi, a meno che provi che l'evento è derivato da fatto del consumatore (ivi comprese iniziative autonomamente assunte da quest'ultimo nel corso dell'esecuzione dei servizi turistici) o da circostanze estranee alla fornitura delle prestazioni previste in contratto, da caso fortuito, da forza maggiore, ovvero da circostanze che lo stesso organizzatore non poteva, secondo la diligenza professionale, ragionevolmente prevedere o risolvere. Il venditore presso il quale sia stata effettuata la prenotazione del pacchetto turistico non risponde in alcun caso delle obbligazioni nascenti dall'organizzazione del viaggio, ma è responsabile esclusivamente delle obbligazioni nascenti dalla sua qualità di intermediario e comunque nei limiti per tale responsabilità previsti dalle leggi o convenzioni sopra citate.

12) LIMITI DEL RISARCIMENTO. Il risarcimento dovuto dall'organizzatore per danni alla persona non può in ogni caso essere superiore alle indennità risarcitorie previste dalle convenzioni internazionali in riferimento alle prestazioni il cui inadempimento ne ha determinato la responsabilità ; e precisamente la Convenzione di Varsavia del 1929 sul trasporto aereo internazionale nel testo modificato all'Aja nel 1955; la Convenzione di Berna (CIV) sul trasporto ferroviario; la Convenzione di Bruxelles del 1970 (CVV) sul contratto di viaggio per ogni ipotesi di responsabilità dell'organizzatore. In ogni caso il limite risarcitorio non può superare l'importo di 2000 Franchi oro Germinal per danno alle cose " previsto dall'art. 13 n. 2 CVV e di 5.000 Franchi oro Germinal per qualsiasi altro danno e per quelli stabiliti dall'art. 1783 Cod. Civ.

13) OBBLIGHI DI ASSISTENZA L'organizzatore è tenuto a prestare le misure di assistenza al consumatore imposte dal criterio di diligenza professionale esclusivamente in riferimento agli obblighi a proprio carico per disposizione di legge o contratto. L'organizzatore ed il venditore sono esonerati dalle rispettive responsabilità (artt 13 e 14), quando la mancata od inesatta esecuzione del contratto è imputabile al consumatore o è dipesa dal fatto di un terzo a carattere imprevedibile o inevitabile, ovvero da un caso fortuito o di forza maggiore.

14) RECLAMI E DENUNCE . Ogni mancanza nell'esecuzione del contratto deve essere contestata dal consumatore senza ritardo affinché l'organizzatore, il suo rappresentante locale o accompagnatore vi pongano tempestivamente rimedio. Il consumatore può altresì sporgere reclamo mediante l'invio di una raccomandata, con avviso di ricevimento, all'organizzatore o al venditore, entro o non oltre dieci giorni lavorativi dalla data del rientro presso la località di partenza.

15) ASSICURAZIONE CONTRO LE PENALI DI ANNULLAMENTO DELLE QUOTE DI PARTECIPAZIONE

___ Come da polizza Navale Assicurazione Mod. 906/94

16) FONDO DI GARANZIA E' istituito presso la Direzione Generale per il Turismo del Ministero delle Attività Produttive il Fondo Nazionale di Garanzia cui il consumatore può rivolgersi (ai sensi dell'art. 21 d.lgs 111/95), in caso di insolvenza o di fallimento dichiarato del venditore o dell'organizzatore, per la tutela delle seguenti esigenze;

- a) rimborso del prezzo versato
- b) suo rimpatrio nel caso di viaggi all'estero

Il fondo deve altresì fornire un'immediata disponibilità economica in caso di rientro forzato di turisti da Paesi extracomunitari in occasione di emergenze imputabili o meno al comportamento dell'organizzatore. Le modalità di intervento del Fondo sono stabilite con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 23/07/99, n.349 G.U. n. 249 del 12/10/1999 (ai sensi dell'art. 21 n. 5 dlgs. N. 111/95).

17) ORGANIZZAZIONE TECNICA

Canuleio Viaggi di destinazione mondo sas - Via Caio Canuleio, 95 - 00174 Roma

Autorizzazione Regione Lazio N. 197/98 del 17/04/1998

Polizza Assicurativa R.C. Europ Assistance Italia spa n. 21793

Firma di un Genitore:

Data:

Per accettazione con specifico riferimento alla clausola n. 3 (Condizioni e modalità di pagamento) ed alle clausole n. 5 e n.7 delle condizioni generali di vendita di pacchetti turistici.

Firma di un Genitore:

Data:

Consenso dei genitori ai Campi Estivi

1. Nome del partecipante _____ Data di Nascita _____

2. Informazioni relative ai genitori

Durante il campo estivo possiamo essere contattati ai seguenti numeri:

Telefono _____ Cellulare _____

Indirizzo _____

Se non fossimo raggiungibili in caso di emergenza potete contattare :

Nome _____ Rapporto con partecipante _____

Telefono _____ Cellulare _____

Indirizzo _____

Suggerimenti

3. Regole del Campo

Vi preghiamo di leggere attentamente le regole del campo insieme a Vostro figlio/a e firmare per accettazione

- Si può telefonare al camp **solo** nei seguenti orari: Mattina 08.00 – 08.50 Sera 19.30 – 20.20
- I cellulari possono essere utilizzati solo durante gli orari sopra indicati.
- I ragazzi non possono lasciare il campo senza essere accompagnati da un membro dello staff
- I ragazzi devono usare i servizi messi a loro disposizione dalla struttura ospitante senza arrecare danni.
- **Qualsiasi danno causato alla proprietà della struttura dovrà essere da Voi risarcito prima dell'ultimo giorno di campo. Vi preghiamo di consegnare a Vs figlio/a una busta, indicando sulla stessa nome e cognome del ragazzo/a, contenente Euro 50,00. L'importo verrà restituito alla fine del campo in assenza di danni alla struttura alberghiera.**
- I ragazzi, accompagnati dai genitori, dovranno arrivare al punto di partenza alle ore 13,30 del primo giorno di campo dopo aver pranzato. (Non è previsto il pranzo del primo giorno)
- Nel campo non sono ammessi giocattoli pericolosi per la propria e altrui incolumità (pistole giocattolo ad aria compressa, fionde, freccette etc..)
- Il Direttore del campo è autorizzato a confiscare qualsiasi oggetto in possesso dei ragazzi che possa provocare danni alle persone o alle cose.
- I genitori dovranno riprendere i ragazzi al punto di arrivo entro e non oltre le ore 15,30. Eventuali ritardi dovranno essere tempestivamente comunicati al Direttore del campo.

Abbiamo letto le regole del campo insieme con nostro figlio. Si _____ No _____

Autorizziamo la partecipazione di nostro figlio/a a tutte le attività previste durante il campo.

Confermiamo, inoltre, di aver letto e spiegato a nostro figlio/a le regole del campo. Se nostro figlio/a dovesse danneggiare il campo in modo serio ed il suo comportamento non dovesse migliorare anche dopo eventuali richiami da parte dello staff Berlitz, il direttore del campo sarà autorizzato a far ritornare a casa il partecipante a nostre spese.

Ci impegniamo a riprendere nostro figlio dal campo, in caso di malattie contagiose.

Data

Firma del genitore

Vi preghiamo di rispondere alle seguenti domande per aiutarci a garantire il benessere di vostro figlio/a.

Nome del Partecipante:

1. Vostro figlio/a soffre di allergie? Se sì quali?

2. Descrivete quali sono le reazioni di vostro figlio/a alle allergie:

3. Descrivete cosa fare in caso di reazioni allergiche:

4. Altre malattie importanti:

5. Vostro figlio/a prende medicine particolari? Se sì quali?

6. Indicate le modalità di somministrazione

7. Le medicine devono essere conservate in modo particolare?

8. Vostro figlio/a ha bisogno di assistenza durante la somministrazione dei medicinali?

Altri Commenti:

Allegare certificato di sana e robusta costituzione

Data

Firma del genitore

Informativa ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003 n. 196 – Codice in materia di protezione dei dati personali

(1) I Suoi dati personali raccolti dalla Berlitz Language Centers S.r.l. (di seguito “Berlitz”) potranno essere trattati – anche con l’ausilio di strumenti elettronici – per informarla in relazione ad eventuali future iniziative promozionali attraverso l’invio di comunicazioni elettroniche e/o cartacee nonché per lo svolgimento di indagini e ricerche di mercato.

(2) I Suoi dati personali potranno essere comunicati a società a cui la Berlitz ha demandato o demanderà la realizzazione delle predette iniziative promozionali e/o ricerche ed indagini di mercato.

(3) Ai sensi dell’art. 7 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003 n. 196, Lei avrà diritto ad ottenere in qualsiasi momento:

- l’aggiornamento, la rettificazione ovvero, ove ne abbia interesse, l’integrazione dei dati;
- la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di Legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
- l’attestazione che le operazioni che precedono sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati e diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si riveli impossibile e comporti un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

(4) Ai sensi dell’art. 7 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003 n. 196 Lei avrà inoltre diritto ad opporsi, in tutto o in parte, per motivi legittimi al trattamento dei Suoi dati personali, ancorché pertinente allo scopo della raccolta.

(5) Titolare del trattamento dei dati è Berlitz Language Centers S.r.l.

Consenso al trattamento dei dati personali

Preso atto dell’informativa di cui sopra, ai sensi e per gli effetti dell’art. 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003 n. 196 acconsento al trattamento, così come indicato nell’informativa e nei limiti da essa previsti, dei dati personali da me forniti.

Data: _____

Nome: _____

Cognome: _____

Firma: _____

Autorizzo la pubblicazione delle foto di mio figlio/a sul sito della Berlitz www.berlitz.it e sul DVD del campo che mi sarà inviato.

Firma _____